

Termostato
digital no
programable

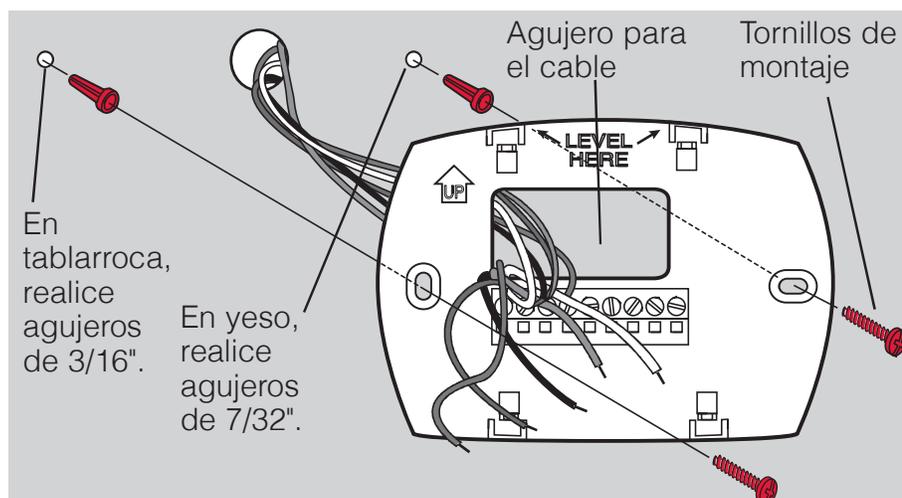
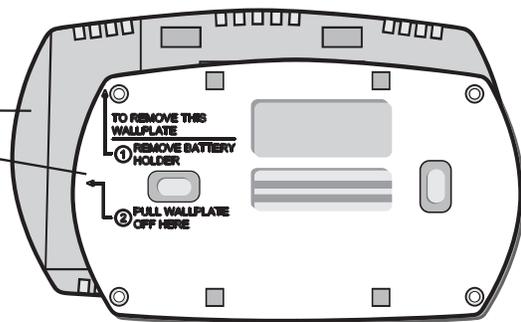
Instrucciones para la instalación

FocusPRO® 5000 Series

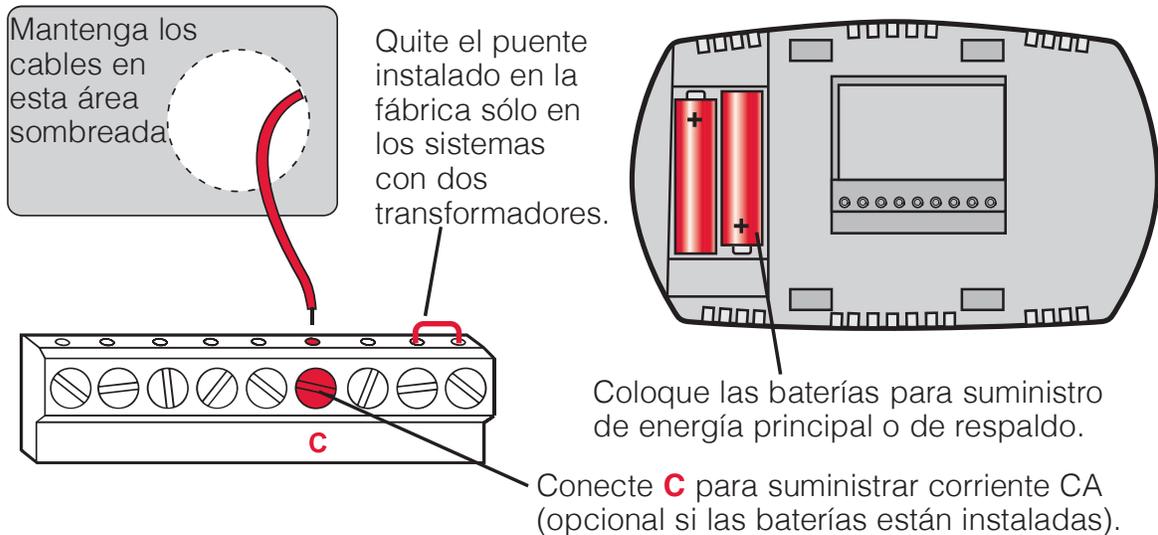
Instalación de la placa para pared

Quite la placa para pared del termostato, y luego siga las instrucciones para el montaje.

1. Extraiga el soporte de la batería.
2. Hale de aquí para quitar la placa para pared del nuevo termostato.
3. Hale los cables a través del agujero para los cables.
4. Coloque la placa en la pared, nivele y marque las posiciones de los agujeros.
5. Realice agujeros en las posiciones marcadas como se muestra abajo e introduzca las anclas de expansión con golpes leves.
6. Coloque la placa para pared sobre las anclas de expansión, introduzca los tornillos de montaje, y ajústelos.



Opciones de fuentes de energía

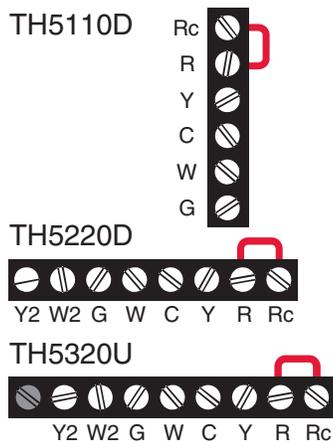


Designación de terminales

Las áreas sombreadas que aparecen abajo sólo se utilizan para los modelos **TH5320U** y **TH5220D** o según se indique.

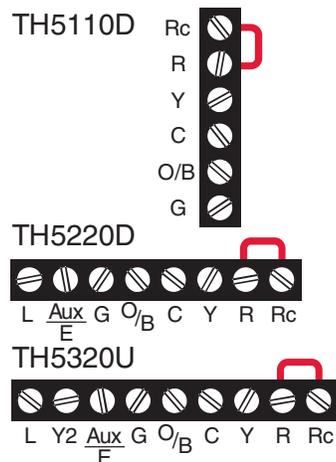
Terminales convencionales:

- Rc** 24 V CA desde el transformador del sistema de refrigeración
- R** 24 V CA desde el transformador de la calefacción
- W** Relé de calor (etapa 1)
- W2** Relé de calor (etapa 2)
- Y** Interruptor automático del compresor (etapa 1)
- Y2** Interruptor automático del compresor (etapa 2)
- G** Relé del ventilador
- C** 24 V CA. Para los sistemas de 2 transformadores, utilice cables comunes desde el transformador de la refrigeración.



Terminales de la bomba de calor:

- Rc** 24 V CA desde el transformador de la refrigeración
- R** 24 V CA desde el transformador de la calefacción
- O/B** Válvula inversora
- Y** Interruptor automático del compresor (etapa 1)
- Y2** Interruptor automático del compresor (etapa 2) (únicamente **TH5320U**)
- G** Relé del ventilador
- Aux/E** Relé de calor auxiliar/de emergencia
- L** Cuando se fija en Em. Heat, envía un flujo de aire caliente
- C** 24 V CA



Cableado: sistemas convencionales

Las áreas sombreadas que aparecen abajo sólo se utilizan en el caso de los modelos **TH5320U y TH5220D** o según se indique.

Sistema de 1 calentador (1 transformador)



- Rc Electricidad [1]
- R [R+Rc unidos por un puente]
- Y Interruptor automático del compresor
- C 24 V CA [3]
- W Relé de calor
- G Relé del ventilador

Sistema de calefacción únicamente



- Rc Electricidad [1]
- R [R+Rc unidos por un puente]
- C 24 V CA [3]
- W Relé de calor

Sistema de calefacción únicamente (Serie 20) [5]



- Rc [R+Rc unidos por un puente]
- R Terminal "R" de la válvula de la serie 20 [1]
- Y Terminal "W" de la válvula de la serie 20
- C 24 V CA [3]
- W Terminal "B" de la válvula de la serie 20

Sistema de calefacción únicamente (válvula de separación normalmente abierta) [5]



- Rc [R+Rc unidos por un puente]
- R Electricidad [1]
- Y Válvula de separación normalmente abierta
- C 24 V CA [3]

Sistema de 1 calentador y 1 refrigerador (2 transformadores)



- Rc Electricidad (transformador de refrigeración) [1, 2]
- R Electricidad (transformador de calefacción) [1, 2]
- Y Interruptor automático del compresor
- C 24 V CA [3, 4]
- W Relé de calor
- G Relé del ventilador

Sistema de calefacción únicamente con ventilador



- Rc Electricidad [1]
- R [R+Rc unidos por un puente]
- C 24 V CA [3]
- W Relé de calor
- G Relé del ventilador

Sistema únicamente de refrigeración



- Rc Electricidad [1]
- R [R+Rc unidos por un puente]
- Y Interruptor automático del compresor
- C 24 V CA [3]
- G Relé del ventilador

Sistema de 2 calentadores y dos refrigeradores (1 transformador) [6]



- Rc Electricidad [1]
- R [R+Rc unidos por un puente]
- Y Interruptor automático del compresor (etapa 1)
- C 24 V CA [3]
- W Relé de calor (etapa 1)
- G Relé del ventilador
- W2 Relé de calor (etapa 2)
- Y2 Interruptor automático del compresor (etapa 2)

Sistema de 2 calentadores y dos refrigeradores (2 transformadores) [6]



- Rc Electricidad (transformador de refrigeración) [1, 2]
- R Electricidad (transformador de calefacción) [1, 2]
- Y Interruptor automático del compresor (etapa 1)
- C 24 V CA [3, 4]
- W Relé de calor (etapa 1)
- G Relé del ventilador
- W2 Relé de calor (etapa 2)
- Y2 Interruptor automático del compresor (etapa 2)

NOTAS

Especificaciones del cable:
Use cable para termostato de calibre 18 a 22. No se requiere cable blindado.

- [1] Fuente de alimentación. Proporciona el medio de desconexión y la protección contra sobrecargas requeridos.
- [2] Para sistemas de 2 transformadores quite el puente.
- [3] Conexión común de 24 V CA opcional.
- [4] La conexión común debe provenir del transformador de refrigeración.
- [5] Durante la configuración de instalación, coloque el tipo de sistema en "Heat Only".
- [6] Durante la configuración de instalación, coloque el tipo de sistema en Convencionalde 2 calentadores y 2 refrigeradores.

- [7] Durante la configuración de instalación, coloque la válvula inversora en la posición O o B.
- [8] Durante la configuración de instalación, coloque el tipo de sistema en Bomba de calor de 2 calentadores y 1 refri gerador.
- [9] Durante la configuración de instalación, coloque el tipo de sistema en Bomba de calor de 2 calentadores y 2 refrigeradores.
- [10] Durante la configuración de instalación, coloque el tipo de sistema en Bomba de calor de 3 calentadores y 2 refrigeradores.
- [11] El terminal L envía un flujo continuo de aire caliente cuando el termostato está en la posición Em. Heat. Conéctelo a los paneles de separación de Honeywell para cambiar a Em. Heat.

Cableado: sistemas de bomba de calor

Las áreas sombreadas que aparecen abajo sólo se utilizan en el caso de los modelos **TH5320U y TH5220D** o según se indique.

Sistema de bomba de calor de 1 calentador y 1 refrigerador



- Rc Electricidad [1]
- R [R+Rc unidos por un puente]
- Y Interruptor automático del compresor
- C 24 V CA [3]
- O/B Válvula inversora [7]
- G Relé del ventilador

Sistema de bomba de calor de 2 calentadores y 1 refrigerador (únicamente TH5220D) [8]



- Rc Electricidad [1]
- R [R+Rc unidos por un puente]
- Y Interruptor automático del compresor
- C 24 V CA [3]
- O/B Válvula inversora [7]
- G Relé del ventilador
- Aux/E Relé de calor auxiliar/de emergencia
- L Cuando se fija en Em. Heat, envía un flujo de aire caliente [11]

Sistema de bomba de calor de 2 calentadores y 1 refrigerador (únicamente TH5320U) [8]



- Rc Electricidad [1]
- R [R+Rc unidos por un puente]
- Y Interruptor automático del compresor
- C 24 V CA [3]
- O/B Válvula inversora [7]
- G Relé del ventilador
- Aux/E Relé de calor auxiliar/de emergencia
- L Cuando se fija en Em. Heat, envía un flujo de aire caliente [11]

Sistema de bomba de calor de 2 calentadores y 2 refrigeradores (únicamente TH5320U) [9]



- Rc Electricidad [1]
- R [R+Rc unidos por un puente]
- Y Interruptor automático del compresor (etapa 1)
- C 24 V CA [3]
- O/B Válvula inversora [7]
- G Relé del ventilador
- Y2 Interruptor automático del compresor (etapa 2)
- L Cuando se fija en Em. Heat, envía un flujo de aire caliente [11]

Sistema de bomba de calor de 3 calentadores y 2 refrigeradores (únicamente TH5320U) [10]

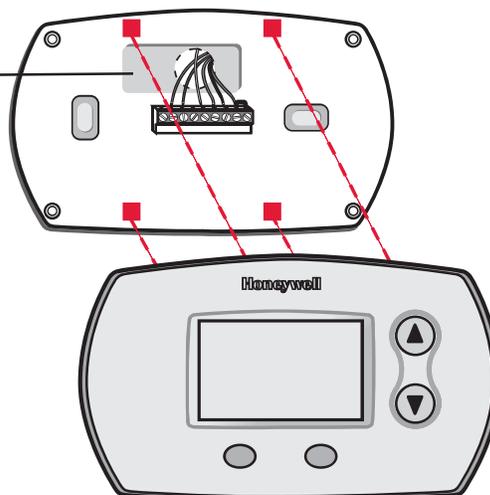


- Rc Electricidad [1]
- R [R+Rc unidos por un puente]
- Y Interruptor automático del compresor (etapa 1)
- C 24 V CA [3]
- O/B Válvula inversora [7]
- G Relé del ventilador
- Aux/E Relé de calor auxiliar/de emergencia
- Y2 Interruptor automático del compresor (etapa 2)
- L Cuando se fija en Em. Heat, envía un flujo de aire caliente [11]

Vea las Notas en la página 3.

Montaje del termostato

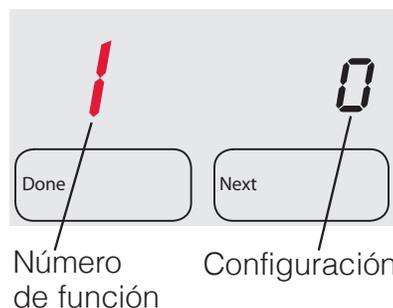
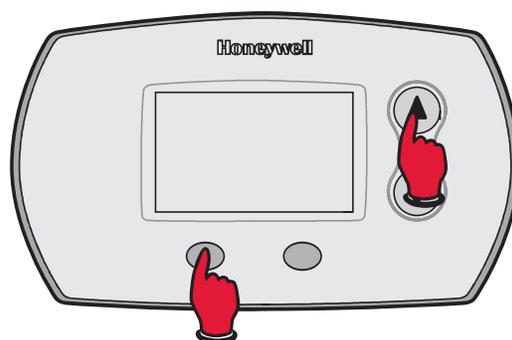
1. Coloque el excedente de cable en el interior de la abertura de la pared.
2. Tape la abertura de la pared con un aislamiento no inflamable.
3. Alinee las 4 lengüetas de la placa para pared con las ranuras de la parte posterior del termostato.
4. Presione levemente hasta que el termostato encaje en su lugar.



Configuración de instalación

Siga el procedimiento que aparece a continuación para configurar el termostato a fin de que se corresponda con el sistema de calefacción y refrigeración instalado, y seleccione las funciones según lo desee.

1. Para comenzar, pulse y mantenga presionados los botones ▲ y **FAN** hasta que cambie la pantalla.
2. Presione ▲ o ▼ para cambiar la configuración.
3. Presione **NEXT** para avanzar a la siguiente función.
4. Presione **DONE** para salir y guardar la configuración.



Funciones de la configuración

Configuraciones y opciones (las que vienen desde la fábrica aparecen en negrita)

Las áreas sombreadas que aparecen abajo sólo se utilizan en el caso de los modelos **TH5320U** y **TH5220D** o según se indique.

1 Tipo de sistema	0 1 calentador y 1 refrigerador convencional
	1 1 bomba de calor con calentador y 1 refrigerador (sin calor aux.)
	2 Sólo calor—sistemas de dos cables, válvulas de separación de tres cables (serie 20) y válvulas de separación normalmente abiertas
	3 Sólo calor con ventilador
	4 Sólo frío
	5 Bomba de calor con 2 calentadores y 1 refrigerador (con calor aux.)
	6 2 calentadores y 2 refrigeradores convencionales
	7 2 calentadores y 1 refrigerador convencional
	8 1 calentador y 2 refrigeradores convencionales
	9 Bomba de calor con 2 calentadores y 2 refrigeradores (sin calor aux.) únicamente en TH5320U
	10 Bomba de calor con 3 calentadores y 2 refrigeradores (con calor aux.) únicamente TH5320U
2 Válvula inversora (terminal O/B)	0 Válvula inversora (terminal O/B con energía durante la refrigeración)
	1 Válvula de inversora (terminal O/B con energía durante la calefacción)
3 Control del ventilador (calefacción)	0 Sistemas de calefacción a gas o a aceite (el equipo controla al ventilador para calefacción)
	1 Sistema de calefacción eléctrico (el termostato controla el ventilador para calefacción)
5 Velocidad del ciclo térmico de la primera etapa (CPH: ciclos por hora)*	5 Para sistemas de calefacción a gas o a aceite de menos de un 90% de efectividad
	1 Para sistemas de vapor o de gravedad
	3 Para sistemas de agua caliente y <u>sistemas de más de un 90% de efectividad</u>
	9 Para sistemas eléctricos

* [Otras opciones de velocidad de ciclo: 2, 4, 6, 7, 8, 10, 11 ó 12 CPH]

Funciones de la configuración

Configuraciones y opciones (las que vienen desde la fábrica aparecen en negrita)

Las áreas sombreadas que aparecen abajo sólo se utilizan en el caso de los modelos **TH5320U** y **TH5220D** o según se indique.

6	Velocidad de ciclo térmico/ciclo de calor auxiliar de la etapa 2 (CPH)*	5	Para sistemas de calefacción a gas o a aceite de menos de un 90% de efectividad
		1	Para sistemas de vapor o de gravedad
		3	Para sistemas de agua caliente y <u>sistemas de más de un 90% de efectividad</u>
		9	Para sistemas eléctricos
7	Velocidad de ciclo de calor auxiliar (CPH)*	5	Para sistemas de calefacción a gas o a aceite de menos de un 90% de efectividad
	Únicamente TH5320U para sistemas de bombas de calor de 3 calentadores y 2 refrigeradores	1	Para sistemas de vapor o de gravedad
		3	Para sistemas de agua caliente y <u>sistemas de más de un 90% de efectividad</u>
		9	Para sistemas eléctricos
9	Rango de ciclos del compresor de la etapa 1 (CPH)	3	Recomendado para la mayoría de los compresores [Otras opciones de rango de ciclos: 1, 2, 4, 5 ó 6 CPH]
10	Rango de ciclos del compresor de la etapa 2 (CPH)	3	Recomendado para la mayoría de los compresores [Otras opciones de rango de ciclos: 1, 2, 4, 5 ó 6 CPH]
12	Conversión manual/automática	0	Conversión manual (calor/frío/apagado)
		1	Conversión automática (calor/frío/automático/apagado)
		2	Sólo conversión automática (Auto)
14	Visor de temperatura	0	Fahrenheit
		1	Celsius
15	Protección del compresor	5	Tiempo de apagado de 5 minutos para el compresor [Otras opciones: tiempo de apagado de 0, 1, 2, 3 ó 4 minutos]
26	Control de calor auxiliar	0	Comfort
		1	Economía
27	Limitador de rango de temperatura del sistema de calefacción	90	La configuración máxima de temperatura es de 90 °F (32 °C) [Otras opciones: 40 °F a 89 °F (4,5 °C a 31,5 °C)]
28	Limitador de rango de temperatura del sistema de enfriamiento	50	La configuración mínima de enfriamiento es de 50 °F (10 °C) [Otras opciones: 51 °F a 99 °F (10,5 °C a 37 °C)]

* [Otras opciones de velocidad de ciclo: 2, 4, 6, 7, 8, 10, 11 ó 12 CPH]

Funciones especiales

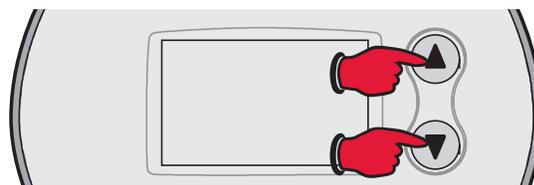
Control de calor auxiliar (configuración 26):

Configuración comfort: El termostato priorizará el confort sobre la economía dependiendo del funcionamiento de la bomba de calor, de las condiciones de carga y de si el termostato requiere el uso de la bomba de calor. El incremento de la temperatura en unos pocos grados a menudo activará el calentador auxiliar.

Configuración económica: El termostato intentará alcanzar la temperatura de configuración sin activar el calentador auxiliar. El termostato esperará hasta activar el calentador auxiliar dependiendo del funcionamiento de la bomba de calor, de las condiciones de carga y de la cantidad de grados que varíe la configuración.

Prueba del sistema

1. Para comenzar, pulse y mantenga presionados los botones ▲ y ▼ hasta que cambie la pantalla.
2. Presione ▲ / ▼ para encender o apagar el sistema.
3. Presione “NEXT” para avanzar hacia la próxima prueba.
4. Presione “DONE” para finalizar la prueba del sistema.



Número de prueba del sistema

Estado del sistema

Prueba del sistema Estado del sistema

Las áreas sombreadas que aparecen abajo sólo se utilizan en el caso de los modelos **TH5320U** y **TH5220D** o según se indique.

10 Sistema de calefacción	0	El calentador y el ventilador se apagan
	1	El calentador de la etapa 1 se enciende. El ventilador se enciende si la función 1 de la configuración se coloca en 1, 5, 9 o 10, o si la función 3 de la configuración se coloca en 1.
	2	El calentador de la etapa 2 se enciende
	3	El calentador de la etapa 3 se enciende únicamente en TH5320U
20 Sistema de calefacción de emergencia	0	El calentador y el ventilador se apagan
	1	El calentador y el ventilador se encienden
30 Sistema de enfriamiento	0	El compresor y el ventilador se apagan
	1	El compresor y el ventilador se encienden
	2	El compresor de la etapa 2 se enciende
40 Sistema del ventilador	0	El ventilador se apaga
	1	El ventilador se enciende

Especificaciones

Rangos de temperatura

Calor: De 40 °F a 90 °F (de 4,5 °C a 32 °C)

Frío: De 50 °F a 99 °F (de 10 °C a 37 °C)

Temperatura ambiente de funcionamiento

De 32 °F a 120 °F (de 0 °C a 48,9 °C)

Temperatura de embalaje

De -20 °F a 120 °F (de -28,9 °C a 48,9 °C)

Humedad relativa de funcionamiento

5% a 90% (no condensable)

Dimensiones físicas

TH5220D

3-9/16" de altura x 5-13/16" de ancho x 1-1/2" de profundidad

91 mm de altura x 147 mm de ancho x 38 mm de profundidad

TH5220D

3-7/16" de altura x 4-1/2" de ancho x 1-5/16" de profundidad

86 mm de altura x 114 mm de ancho x 33 mm de profundidad

Rangos eléctricos

Terminal	Voltaje (50/60 Hz)	Corriente
W Calefacción (Powerpile)	20 a 30 V CA 750 mV CC	0,02 a 1,0 A 100 mA CC
W2 (Aux/E) Calefacción	20 a 30 V CA	0,02 a 1,0 A
Y Refrigeración	20 a 30 V CA	0,02 a 1,0 A
Y2 Refrigeración	20 a 30 V CA	0,02 a 1,0 A
G Ventilador	20 a 30 V CA	0,02 a 0,5 A
O/B Conversión	20 a 30 V CA	0,02 a 0,5 A
L Salida	20 a 30 V CA	0,02 a 0,5 A

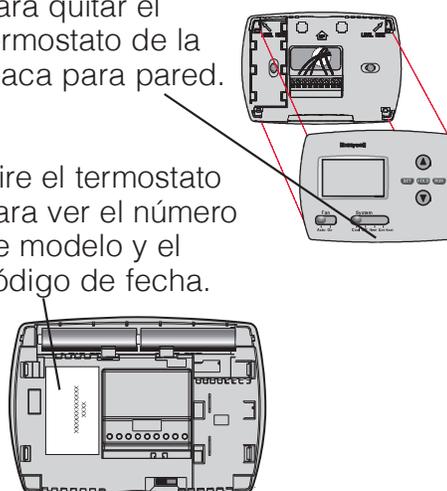
Asistencia al cliente

Para obtener asistencia relacionada con este producto, visite customer.honeywell.com.

O comuníquese con el número gratuito del servicio de atención al cliente, llamando al **1-800-468-1502**.

Hale de la parte inferior para quitar el termostato de la placa para pared.

Gire el termostato para ver el número de modelo y el código de fecha.



PRECAUCIÓN: PELIGRO DE DAÑO EN EL EQUIPO

Durante la prueba, se desactiva la protección del compresor. Para evitar daños en el equipo, no permita que el compresor funcione a velocidades altas.



PRECAUCIÓN: RIESGO ELÉCTRICO

Puede ocasionar descargas eléctricas o dañar el equipo. Desconéctelo de la fuente de energía antes de comenzar la instalación.



AVISO SOBRE EL MERCURIO

En caso de que este producto reemplace a un control que contenga mercurio en tubo sellado, evite arrojar el viejo control a la basura. Póngase en contacto con la autoridad local para el manejo de desechos a fin de obtener instrucciones sobre el reciclado y la correcta eliminación de este tipo de desechos.

Automatización y control desenlace

Honeywell International Inc.

1985 Douglas Drive North

Golden Valley, MN 55422

Honeywell Ltd

705 Montrichard Avenue

Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec

J2X 5K8

customer.honeywell.com

Honeywell

® Marca Registrada en los E.U.A
© 2013 Honeywell International Inc.
69-2698EFS—03 M.S. Rev. 07-13
Impreso en EE. UU.



69-2698EFS-03